

## **RESEÑAS**

ALCARAZ VARÓ, Enrique y MARTÍNEZ LINARES, María Antonia. **Diccionario de Lingüística Moderna**. 1ed. Barcelona. Ariel, 1997

Los autores de esta obra semasiológica emprenden la tarea de describir y explicar la terminología de la lingüística, y en particular los distintos significados asignados a los términos en el marco de los diversos enfoques teóricos desde los cuales se ha abordado el objeto de esta disciplina científica: el lenguaje y su manifestación: la lengua.

Su propósito es presentar el Diccionario de Lingüística Moderna como una herramienta a profesores y estudiantes ya iniciados en el ámbito de esta ciencia, así como a los que empiezan a trasegar por los caminos de la lingüística, la cual es abordada desde los tres paradigmas que han surgido en el marco de la lingüística moderna: estructuralismo, generativismo y pragmática. Los autores se refieren a este último también con el nombre de lingüística del texto. Consideramos esto un desacierto dado que para la lingüística del texto, la pragmática constituye uno de los niveles de análisis de las diferentes estructuras que propone: microestructura, macroestructura y superestructura<sup>1</sup>.

Por ser un diccionario especializado, los autores emplean la definición enciclopédica que permite exponer la realidad desde la óptica de una disciplina determinada. Como se ha planteado en la lexicografía, esta definición tiene como objetivo brindar al lector una imagen completa del objeto definido, por lo tanto, su propósito es identificar de manera inequívoca el objeto definido de forma que "quede puesto en contraste claro con todo lo demás definible y al mismo tiempo caracterizado positiva e inequívocamente como miembro de la clase más cerrada"<sup>2</sup>.

En efecto, como parte de esta definición-explicación, se señala la perspectiva teórica desde la cual se aborda cada término lingüístico, el nivel de análisis en que se aplica, el autor que lo define o el esquema conceptual en el que se inserta. Es decir, ofrece la información necesaria para reconocer el significado de un término y su lugar en el sistema conceptual del cual hace parte.

Se podría pensar que, a pesar de no ser un diccionario lingüístico, brinda información sobre nivel de uso de los términos y de las acepciones, es decir, sobre el contexto especializado en que se activa el término o una de sus acepciones. Consideramos que esto no se desprende sólo del carácter enciclopédico de

---

<sup>1</sup> DIJK, Teun A. van. *La ciencia del texto*. Paidós. Barcelona, 1983

<sup>2</sup> SECO, Manuel. *Estudios de lexicografía española*. Paraninfo. Madrid, 1987. p. 32

la definición. En esto influye también el tipo de labor realizada al revisar la bibliografía consultada para su elaboración.

En cuanto a la información de las entradas, además de la definición se incluyen los términos relacionados que ponen en evidencia la red de asociaciones que vinculan un término con otras unidades del sistema conceptual y con las cuales establece relaciones de sinonimia (relativa o absoluta), polisemia o de oposición en el caso de las dicotomías, que contribuyen a delimitarlo y especificarlo.

La obra se basa en una amplia bibliografía en la que se reconocen las obras de los pioneros de los paradigmas de la lingüística moderna: F. de Saussure, N.S Troubetzkoy, N. Chomsky, J.J Katz, J. Fodor, J. Austin, J. Searle, T. van Dijk, y otros autores de amplio reconocimiento como A. Martinet, L. Hjelmslev, E. Benveniste, E. Coseriu, E. Alarcos Llorach, J. Lyons, M. A. K. Halliday, O. Ducrot por sus contribuciones teóricas al desarrollo de la lingüística. Esta bibliografía cubre, además, los diferentes niveles de análisis de la lengua: fonética, fonología, morfología, sintaxis, semántica y pragmática, y las áreas interdisciplinarias de la psicolingüística, sociolingüística, surgidas en la segunda mitad del Siglo XX. Con relación a la aplicación de los estudios de la lengua a otros campos, especial énfasis se hace en la estilística.

El conjunto de las entradas que conforman el Diccionario de Lingüística Moderna (2563), es pertinente y se ajusta a la finalidad y al grupo de destinatarios señalada por los autores en la medida en que el diccionario no omite términos fundamentales ya consolidados en el sistema teórico de las ramas del campo lingüístico anunciadas en la introducción del libro. El inventario, entonces, registra los términos propios de la disciplina, aquéllos tomados de otros campos teóricos y que han sido redefinidos acorde con esta área de conocimiento y las voces de la lengua común que se han terminologizado. A partir de su análisis, podemos colegir que el texto recoge la terminología básica vigente en los textos que abordan la lingüística desde los tres paradigmas surgidos en el Siglo XX.

Sin embargo, si bien en la introducción se plantea la inclusión de la lingüística del texto, es de extrañar la no presencia de términos fundamentales en para este enfoque teórico. Nos referimos a los conceptos de macroestructura, microestructura y superestructura pilares de la lingüística textual propuesta y desarrollada por Teun van Dijk.

En general, la presentación del diccionario y la distribución de la información facilita la consulta al lector. Así, para diferenciar los elementos que compo-

nen un artículo (términos relacionados, remisiones, ejemplos, referencias bibliográficas) utiliza, de manera adecuada, diversos recursos tipográficos que ayudan a visualizar la información. La rigurosidad en la elaboración de las definiciones se manifiesta, por una parte, en la utilización de un léxico accesible y por otra, en la ausencia de definiciones circulares y pistas perdidas lo cual convierte al diccionario en una obra muy funcional.

Si pensamos que un requisito para los estudiosos de una disciplina científica es el manejo apropiado del tecnolecto del universo conceptual de esa rama del saber y que a esta tarea pueden contribuir los diccionarios científico-técnicos, el diccionario de lingüística analizado es una herramienta útil en el proceso de apropiación de la terminología lingüística.

Ana Cristina Gómez Prieto\*  
Profesora  
Departamento de Lingüística  
Universidad Nacional de Colombia

---

\* [cristigom@yahoo.com](mailto:cristigom@yahoo.com)